

Art. 16. Het Centrum wordt door een adviesraad bijgestaan.

De adviesraad heeft als opdracht :

- 1° de leiding van het Centrum te adviseren;
- 2° de Regering over elk vraagstuk m.b.t. het Centrum te adviseren;
- 3° een advies uit te brengen over het activiteitenverslag, de rekening en verantwoording, de resultatenrekening en de balans.

De adviesraad is samengesteld uit :

- 1° de ministers of hun afgevaardigden;
- 2° één vertegenwoordiger per fractie van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap;
- 3° twee vertegenwoordigers van de adviesraad voor de openbare bibliotheken;
- 4° één vertegenwoordiger van de Afdeling « Culturele Aangelegenheden » van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
- 5° één vertegenwoordiger van de Afdeling « Onderwijs » van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
- 6° vertegenwoordigers van de gebruikers van het Mediacentrum, één voor de sector Bibliotheken, één voor de sector Mediatheken en één voor de sector Animatie. De Regering wijst deze vertegenwoordigers aan onder de kandidaten die aan de openbare oproep gevolg hebben gegeven.

Het voorzitterschap van de adviesraad wordt door de Minister bevoegd inzake Media of zijn afgevaardigde waargenomen. De directeur van het Centrum woont de zittingen van de adviesraad bij en stelt de proces-verbalen op.

De adviesraad stelt zijn huishoudelijk reglement op dat door de Regering goedgekeurd wordt.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2002.

Art. 18. De Minister bevoegd inzake Administratieve Organisatie, Begroting, Media, Bibliotheken en Verhuring van materieel, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 1 maart 2002.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ



D. 2002 — 2820

[C - 2002/33058]

21. MÄRZ 2002 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Festlegung der Antragsfrist für Studienbeihilfen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 26. Juni 1986 über die Gewährung von Studienbeihilfen, insbesondere des Artikels 15, ersetzt durch das Dekret vom 25. Juni 2001;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 21. August 2001;

Aufgrund der am 21. März 2002 erteilten Einwilligung des Ministers des Haushaltes;

Aufgrund der Beratung der Regierung über den Antrag auf Begutachtung durch den Staatsrat innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Aufgrund des Gutachtens 32.291/2 des Staatsrates, das am 14. November 2001 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1, Nr. 1, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des Ministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Anträge auf Gewährung von Studienbeihilfen sind spätestens am 31. Oktober des betreffenden Schuljahres, bzw. akademischen Jahres, für das die Beihilfe beantragt wird, einzureichen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. September 2000 wirksam.

Art. 3 - Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 21. März 2002

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus
B. GENTGES

TRADUCTION

F. 2002 — 2820

[C — 2002/33058]

**21 MARS 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone
fixant le délai pour l'introduction des demandes d'allocations d'études**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 26 juin 1986 relatif à l'octroi d'allocations d'études, notamment l'article 15, remplacé par le décret du 25 juin 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 août 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement concernant la demande adressée au Conseil d'Etat pour qu'il rende un avis dans un délai d'un mois au plus;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.291/2, émis le 14 novembre 2001 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les demandes d'octroi d'allocations d'études doivent être introduites au plus tard pour le 31 octobre de l'année scolaire ou académique concernée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} septembre 2000.

Art. 3. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 21 mars 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,
B. GENTGES

VERTALING

N. 2002 — 2820

[C — 2002/33058]

**21 MAART 2002. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap
tot bepaling van de termijn voor het indienen van de aanvragen om studietoelagen**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 26 juni 1986 betreffende de toekenning van studietoelagen, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij het decreet van 25 juni 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 augustus 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 21 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Regering betreffende de aanvraag aan de Raad van State om binnen een termijn van ten hoogste één maand een advies uit te brengen;

Gelet op het advies n° 32.291/2 van de Raad van State, gegeven op 14 november 2001 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De aanvragen om toekenning van studietoelagen moeten ten laatste op 31 oktober van het betrokken schooljaar of academisch jaar worden ingediend.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 september 2000.

Art. 3. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 21 maart 2002.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,
B. GENTGES